



8 ENERO 1998

cultura

Así se ve las deudas noticias

● SU ÚLTIMO libro es un homenaje a algunos grandes personajes que lo marcaron como escritor

Las deudas de Teitelboim

Por Angélica Rivera

Retratos de hombres diversos que están unidos "por el hilo común del humanismo" contiene el nuevo libro de Volodia Teitelboim, quien -como una suerte de director de orquesta- ha congregado en sus "Notas de un concierto europeo" a personajes de la literatura, la ciencia y la pintura nacidos en ese continente.

"Es un concierto de voces separadas. Cada uno hizo lo suyo, pero los une el hecho de servir al hombre en la creación y en la comunicación de la belleza", explicó el escritor y ensayista de 81 años, que ha realizado un paréntesis en la publicación de sus memorias para "pagar una deuda" con estos variados personajes que "me señalaron un camino".

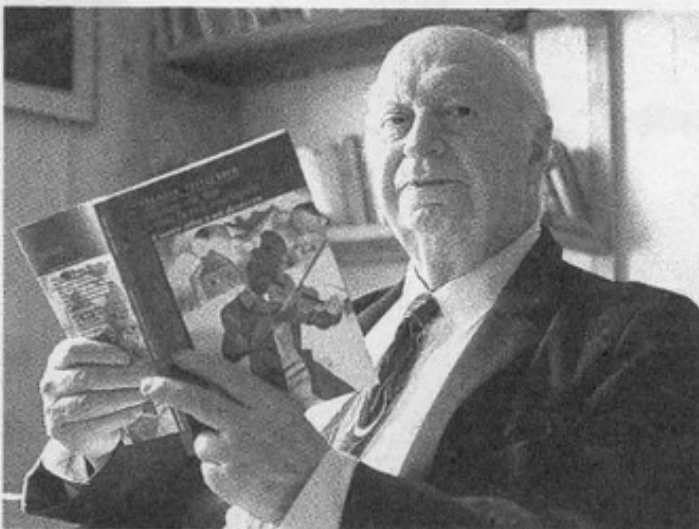
El libro (LOM Ediciones, 197 páginas), cuya portada se ilustra con una obra de Chagall, constituye un paréntesis en la publicación de sus memorias, que -aclara- no son estrictamente autobiográficas. "Antes del olvido", cuyo primer tomo -"Un muchacho del siglo XX"- salió a la venta en 1997, posee también "todos los derechos de la creación literaria, la imaginación y el recuerdo que un hombre maduro hace de su infancia y juventud, con las modificaciones del tiempo y la reflexión".

PASIONES. - Estas "Notas de un concierto europeo" son "un producto fresco, recién salido del horno", por cuanto Teitelboim le dio forma apenas 20 días antes de su entrega a los editores, que trabajaron "con gran velocidad y tuvieron el libro listo en un mes".

Estos retratos de Picasso, Alberti, García Lorca, Flora Tristán, Aragon, Victor Hugo, Humboldt, Tolstoi y Dostoiévski, entre otros, "son incursiones realizadas sobre todo durante mi exilio en Europa, en mi vieja pasión por escritores que he admirado y han ejercido influencia directa o indirecta en mí y en mi generación".

A todos ellos Volodia Teitelboim los considera personajes muy queridos, "frente a los cuales la única palabra que no cabe es indiferencia. Cada uno me señaló una dirección y encontré en este hombre desterrado a un antiguo conocido".

Sólo dos mujeres integran el caleidoscopio: la primera esposa de Alberti, la escritora



EL ENSAYISTA cree en "la fraternidad de las artes" y por eso utilizó la metáfora musical para su obra "Notas para un concierto europeo".

ra María Teresa León, y la abuela peruana de Gauguin, Flora Tristán, una mujer adelantada para su época que se convirtió en pionera del socialismo y del feminismo. Pero ello ocurrió porque, de alguna manera, muchos personajes quedaron fuera del concierto, por motivos de extensión, de manera que Teitelboim está seguro de que "habrá un concierto de autores latinoamericanos y otro de norteamericanos", con los cuales también se siente en deuda.

HISTORIA. - Como los retratos estaban listos en su memoria sólo tuvo que "reeditarlos" en los últimos meses. En todos ellos sobresale nuevamente, junto con su prosa limpia y pulcra, la prodigiosa memoria del escritor, que registra datos y hechos con la rigurosidad de un científico.

"Escribirlos fue como abrir la llave del agua, pero cuando se trata de información

histórica siempre recurre a la investigación. Ahora, teniendo un conocimiento de la persona, para mí lo más importante es la recreación del personaje. Es como un orfebre que está tratando de hacer una obra o un escultor que está frente a la materia prima: tiene que afinarla, definirla, crear un personaje interior, pero dentro de su época".

Y, respecto de la deuda con "otras admiraciones que derivan de lecturas de distintas épocas", lo único que le inquieta a Volodia Teitelboim es la falta de tiempo para concretar sus numerosos planes literarios. "Tengo la sensación dramática de que necesito 35 años para poder cumplir con ellos", confiesa. "Vivo con esta sensación angustiosa de la urgencia, aunque no tengo ningún arrepentimiento respecto de mi dedicación a la política durante los últimos 60 años: era una expresión de mi ser que no podía desoir".

Las deudas de Teitelboim [artículo] Angélica Rivera.

AUTORÍA

Rivera, María Angélica

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Las deudas de Teitelboim [artículo] Angélica Rivera. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile